



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/C.12/1/Add.64  
24 September 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,  
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ  
Двадцать шестая (внеочередная) сессия  
13-31 августа 2001 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным  
и культурным правам

Панама

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Панама об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/6/Add.24) на своем 36-м заседании (E/C.12/2001/SR.36), состоявшемся 16 августа 2001 года, и на своем 51-м заседании (E/C.12/2001/SR.51), состоявшемся 27 августа 2001 года, утвердил следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует второй периодический доклад государства-участника, сожалея, однако, о том, что он был представлен с четырехлетней задержкой. Доклад в целом подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, хотя о выполнении статей 1-5 Пакта представлена недостаточная информация.

3. Комитет сожалеет о позднем представлении письменных ответов на перечень вопросов, который был своевременно направлен государству-участнику, а также об отсутствии экспертов в делегации, присутствовавшей при рассмотрении доклада. Эти проблемы серьезно ограничили возможности проведения конструктивного диалога с делегацией.

#### В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятие законов, поощряющих равенство мужчин и женщин, в частности Закона № 4 1999 года о предоставлении женщинам равных возможностей и Закона № 38 2001 года, который развивает положения Закона № 27 1995 года о бытовом насилии. Комитет приветствует учреждение Национального совета по делам женщин и других органов по делам женщин в различных министерствах, а также активное участие общественных организаций в процессе правовой реформы.

5. Комитет с удовлетворением отмечает значительное снижение показателей детской смертности и недоедания, а также последовательное улучшение других показателей развития человеческого потенциала.

6. Комитет с удовлетворением отмечает произведенную на основании Закона № 10 1997 года, Закона № 69 1998 года и Исполнительного указа № 194 1999 года демаркацию районов проживания коренного народа нгобе-бугле, которую Комитет рекомендовал по итогам работы в Панаме в 1995 году его миссии технической помощи.

7. Комитет с удовлетворением отмечает заявление государства-участника о поддержке принятия факультативного протокола к Пакту.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

8. Комитет отмечает, что низкий уровень экономического и социального развития в сельских районах, неравный доступ к производственным ресурсам и чрезмерная ориентация социальных программ на городское население являются теми факторами, которые затрудняют усилия правительства, направленные на осуществление положений Пакта.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

9. Комитет сожалеет о том, что не было принято закона о прямой инкорпорации положений Пакта в национальную правовую систему Панамы и что в результате этого на положения Пакта нельзя сослаться в национальных органах.
10. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием национального плана действий в области прав человека, подготовленного в соответствии с Венской декларацией и Программой действий.
11. Несмотря на существенное число принятых государством-участником правовых документов и иных мер по обеспечению равенства мужчин и женщин, Комитет обеспокоен вопиющим неравенством в оплате труда равной ценности и значительно более высоким уровнем безработицы среди женщин.
12. Несмотря на отсутствие юридически закрепленной дискриминации и предоставление коренным общинам прав, предусмотренных в Конституции, Комитет глубоко обеспокоен сохраняющимися неблагоприятными условиями, с которыми на практике сталкиваются члены коренных общин в Панаме, и в частности значительными различиями в уровнях жизни и грамотности, а также в доступе к воде, работе, здравоохранению, образованию и другим основополагающим социальным услугам. Кроме того, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что во многих случаях не решен вопрос о земельных правах коренных народов, интересы которых могут быть ущемлены деятельностью по добыче полезных ископаемых и скотоводству, осуществляемой с согласия государства-участника и которая приводит к перемещению коренных народов с земель их предков и сельскохозяйственных угодий.
13. Комитет особо обеспокоен тем, что минимальная заработная плата не достаточна для удовлетворения основных потребностей семей трудящихся и что обязательства по выплате этой минимальной заработной платы, как правило, не выполняются на практике.
14. Комитет обеспокоен ограниченной применимостью трудового законодательства в Свободной зоне Колон и обусловленными этим ограничениями, которые касаются защиты трудящихся от увольнений и деятельности профессиональных союзов. Он также обеспокоен высоким уровнем безработицы в прилегающих районах.
15. Комитет обеспокоен отсутствием достаточного количества инспекторов труда и сообщениями о широко распространенной практике найма на основе "незаполненных" контрактов и временных трудовых договоров, не предусматривающих защиту и льготы,

которые определены законом для лиц, работающих по долгосрочным контрактам. Кроме того, он выражает беспокойство в связи с законодательством, которое устанавливает чрезмерно высокие требования для учреждения организаций работодателей, профессиональных союзов и их отделений.

16. Комитет обеспокоен сохранением практики бытового насилия и неспособностью государства-участника применять действующее законодательство. Он также обеспокоен случаями сексуальных домогательств и высоким показателем числа убийств среди женщин.

17. Комитет серьезно обеспокоен сохраняющейся проблемой детского труда, особенно в сельских районах, а также тем, что минимальный возраст для найма в качестве сельскохозяйственных рабочих или домашней прислуги составляет менее 12 лет. Комитет также обеспокоен отсутствием эффективных мер, принимаемых для защиты детей от сексуального насилия и иных форм эксплуатации.

18. Комитет обеспокоен высоким уровнем нищеты, особенно в сельских районах. В этой связи Комитет выражает беспокойство относительно экономической и социальной политики государства-участника, которая чрезмерно ориентирована на городское население и группы с более высокими доходами и приводит, как сообщается, к неадекватному распределению и расточительному расходованию ресурсов, а также относительно неэффективных социальных программ по оказанию помощи находящимся в неблагоприятном положении и маргинализированным группам.

19. Комитет обеспокоен сообщениями о нехватке социального жилья и, особенно, наличием в жилищной сфере разрозненных программ и инициатив, которые не интегрированы в согласованную общенациональную стратегию. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о выполнении его рекомендаций 1995 года, в частности в том, что касается необходимости учитывать, в соответствии с принятым Комитетом Замечанием общего порядка № 7, мнения лиц, подвергшихся принудительным выселениям.

20. Комитет с беспокойством отмечает, что значительный прогресс, достигнутый в области сокращения детской смертности, не сопровождался аналогичным снижением уровня материнской смертности, который оставался неизменным в период с 1980 по 1997 год. Комитет выражает также обеспокоенность по поводу соблюдения прав женщин на охрану их репродуктивного и сексуального здоровья, и в частности в связи с многочисленными случаями нелегальных абортов и ранней беременности.

21. Комитет полагает, что одной из серьезных проблем в области здравоохранения является рост числа зарегистрированных за последнее десятилетие случаев заболевания ВИЧ/СПИДом.
22. Комитет по-прежнему обеспокоен низким уровнем грамотности, особенно среди женщин.
23. Комитет обеспокоен неадекватностью ресурсов, выделяемых на решение проблем начального и среднего образования.
24. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием во втором периодическом докладе информации о мерах, принятых в ответ на рекомендации Комитета, сформулированные по итогам рассмотрения первоначального доклада Панамы.

#### Е. Предложения и рекомендации

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить прямое применение положений Пакта в национальной правовой системе, с тем чтобы на них можно было ссылаться в судах.
26. Комитет настоятельно рекомендует подготовить национальный план действий в области прав человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий. Комитет просит государство-участник приложить к его третьему периодическому докладу Комитету текст национального плана действий и разъяснить в его докладе, каким образом этот план содействует осуществлению и защите экономических, социальных и культурных прав.
27. Комитет просит государство-участник включить в его третий периодический доклад подробную информацию о любых стратегиях, программах и мерах, принятых правительством в целях содействия эффективному осуществлению законодательства по вопросам равноправия мужчин и женщин.
28. Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику надлежит рассмотреть вопрос о ратификации принятой МОТ в 1989 году Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Он настоятельно призывает государство-участник уделить особое внимание снижению уровня нищеты и неграмотности, а также обеспечению доступа к воде, работе, здравоохранению, образованию и другим основополагающим социальным услугам для коренных народов. Комитет рекомендует окончательно решить вопрос земельных прав коренных народов,

чтобы им не угрожала деятельность по добыче полезных ископаемых и скотоводству, которая приводит к их перемещению с традиционных земель предков и сельскохозяйственных угодий.

29. Комитет призывает государство-участник принять меры для смягчения требований, касающихся создания организаций работодателей, профессиональных союзов и их отделений.

30. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по борьбе с высоким уровнем безработицы, особенно среди женщин и в районах, прилежащих к Свободной зоне Колон. Он также рекомендует пересмотреть ограниченную применимость трудового законодательства в Свободной зоне Колон.

31. Комитет призывает государство-участник выполнить взятое им обязательство, касающееся разработки эффективных программ и политики по борьбе с нищетой, а также выполнения целей по снижению к 2003 году уровня нищеты среди населения с 37% до 30%. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник решить сохраняющуюся проблему вопиющего неравенства в уровне доходов. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участника пересмотреть его различные инициативы, направленные на снижение высокого уровня нищеты, для обеспечения того, чтобы в них в полной мере учитывались права человека, в том числе экономические, социальные и культурные права, в свете принятого Комитетом в мае 2001 года Заявления "Проблемы нищеты и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах".

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить регулярное повышение минимальной заработной платы с учетом роста стоимости жизни, чтобы более эффективно гарантировать надлежащие условия жизни трудящихся и их семей, и обеспечить выполнение на практике правил, касающихся выплаты минимальной заработной платы.

33. Касаясь Закона № 30 2001 года, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для распространения и строгого соблюдения действующего законодательства о бытовом насилии, улучшить с этой целью подготовку сотрудников полиции и других правоохранительных органов и включить в его третий периодический доклад информацию о количестве случаев, связанных с бытовым насилием, и результатах судебного разбирательства таких случаев.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые законодательные или иные меры для решения сохраняющейся проблемы детского труда, особенно среди работников сельского хозяйства и домашней прислуги. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации принятой МОТ в 1999 году Конвенции (№ 182) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда. Кроме того, Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры по защите детей от сексуальных посягательств и других форм эксплуатации.

35. Комитет рекомендует государству-участнику собрать всеобъемлющие данные и выработать согласованную национальную стратегию по жилищному вопросу, особенно по вопросу социального жилья. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все надлежащие меры по обеспечению наличия доступного жилья, особенно для лиц с низкими доходами, для находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных групп.

36. Комитет просит государство-участник включить в его третий периодический доклад подробную информацию о количестве и характере насильственных выселений, как то предусмотрено в принятом Комитетом Замечании общего порядка № 7. Он просит представить информацию о выполнении рекомендаций, сформулированных Комитетом по итогам его миссии технической помощи 1995 года.

37. Комитет призывает государство-участник принять неотложные меры для снижения чрезмерно высокого уровня материнской смертности, а также расширить наличие и доступность информации и услуг в области репродуктивного и сексуального здоровья, с тем чтобы способствовать сокращению случаев нелегальных аборт и ранней беременности.

38. Комитет просит государство-участник включить в его третий периодический доклад подробную информацию о количестве ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом, а также о мерах, принимаемых в целях профилактики, лечения и ухода за инфицированными, пострадавшими или особо уязвимыми лицами.

39. Комитет призывает государство-участник использовать в его третьем периодическом докладе принятое Комитетом Замечание общего порядка № 14<sup>1</sup> в качестве руководства для изложения информации об осуществлении статьи 12 Пакта. Комитет просит государство-участник включить в его третий периодический доклад подробную

---

<sup>1</sup> Особенно пункты 43-44 и 57-58, касающиеся основных обязательств и определения ориентиров.

информацию о стоимости, доступности и наличии - особенно в сельских районах и для маргинализированных групп - расширенного комплекса услуг по амбулаторному лечению и домашнему медицинскому уходу, оказание которых, как сообщается, повлекло за собой сокращение количества койко-мест в психиатрических больницах.

40. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить всеобъемлющий национальный план "Образование для всех", исходя из пункта 16 Дакарских рамок действий и с учетом принятых Комитетом Замечаний общего порядка № 11 и 13, а также Замечания общего порядка (№ 1) Комитета по правам ребенка о целях образования. Комитет рекомендует государству-участнику реализовать программы по ликвидации неграмотности среди взрослого населения, особенно в сельских районах и среди коренного населения. Комитет просит также государство-участник включить в его третий периодический доклад подробную информацию о мерах, принимаемых в целях повышения качества и поощрения равных возможностей для всех в области образования, включая профессионально-техническое обучение. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации принятой ЮНЕСКО в 1960 году Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования.

41. Комитет просит государство-участник принять меры по мобилизации дополнительных ресурсов на борьбу с неграмотностью и развитие начального и среднего образования, а также включить в его третий периодический доклад информацию о распределении ресурсов для различных уровней и видов образования.

42. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества и проинформировать Комитет обо всех принятых мерах по их выполнению. Он также призывает государство-участник проводить консультации с неправительственными и другими общественными организациями при подготовке его третьего периодического доклада.

43. И наконец, Комитет просит государство-участник представить его третий периодический доклад к 30 июня 2004 года и включить в этот доклад подробную информацию о принятых им мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

-----